

## **Dodatek č. 2 ke Smlouvě O zajištění tlumočnické a překladatelské činnosti pro řízení o mezinárodní ochraně**

I.

### **Smluvní strany**

#### **1. Česká republika - Ministerstvo vnitra**

Se sídlem: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7

Zastoupená: Mgr. Pavlou Novotnou, ředitelkou odboru azylové  
a migrační politiky

IČ: 00007064

DIČ: CZ00007064

Bankovní spojení: 

Číslo účtu: 

(dále jen „**objednatel**“)

a

#### **2. ACP Traductera, a. s.**

Se sídlem: Na Piketě 173/III, 377 01 Jindřichův Hradec

Zastoupená: Ing. Mgr. Radkou Vegrichtovou, členkou představenstva

IČO: 

DIČ: 

Bankovní spojení: Komerční banka, Klášterská 140/II, 377 01 Jindřichův Hradec

Číslo účtu: 

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých  
Budějovicích,

oddíl B, vložka 2007

(dále jen „**dodavatel**“)

(dále společně označovány jako „**smluvní strany**“)

## II.

### **Předmět dodatku**

1. Předmětem tohoto dodatku je změna Přílohy č. 1 Smlouvy O zajištění tlumočnické a překladatelské činnosti pro řízení o mezinárodní ochraně (dále jen „Smlouva“) v souladu s čl. V odst. 5 Smlouvy.
2. Příloha č. 1 Smlouvy se plně nahrazuje Přílohou č. 1 tohoto dodatku.

## III.

### **Závěrečná ustanovení**

1. Ostatní ujednání Smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Tento dodatek nabyde účinnosti okamžikem jeho zveřejnění v registru smluv, které zajistí objednatel.
3. Tento dodatek je uzavřen v elektronické podobě.
4. Strany prohlašují, že si tento dodatek přečetly, že s jeho obsahem souhlasí a na důkaz toho k němu připojují svoje podpisy.

V Praze dne

V Praze dne

Mgr. Pavla Novotná  
ředitelka odboru  
za objednatele

Ing. Mgr. Radka Vegrachtová  
členka představenstva  
ACP Traductera, a.s.  
za dodavatele

**Příloha č. 1 ke Smlouvě O zajištění tlumočnické a překladatelské činnosti pro řízení o mezinárodní ochraně č. j. MV-80550-31/VZ-2017**

	CENA ZA 1 HODINU TLUMOČENÍ V KČ				
	Skladba ceny			Cena bez DPH	Cena s DPH
	Úkon	Náklady	Ztráta času		
<b>Jazyk - I. skupina</b>					
ruština					
čínština					
arabština					
angličtina					
španělština					
ukrajinština					
vietnamština					
francouzština					
albánština					
amharština					
arménština					
azerbajdžánština					
barmština					
běloruština					
bengálština					
bulharština					
darí					
gruzinština					
hindština					
holandština					
indština					
kazaština					
kurdština					
kyrgyzština					
lingala					
litevština					
lotyština					
maďarština					
makedonština					
moldavština					
mongolština					
němčina					
nepálština					
pandžábština					
paštština					
perština					
poština					
portugalština					
rumunština					
řečtina					
sinhálština					
slovenština					
somálština					
srbochorvatština					
tádžičtina					
tahitština					
tamilština					
tigrinština					
turečtina					
urdština					
uzbečtina					
wolofština					
znaková řeč					



**Příloha č. 1 ke Smlouvě O zajištění tlumočnické a překladatelské činnosti pro řízení o mezinárodní ochraně č. j. MV-80550-31/VZ-2017**

	CENA ZA 1 NS PŘEKLADU V KČ			
	Skladba ceny		Cena bez DHP	Cena s DPH
	Úkon	Náklady		
<i>Jazyk - I. skupina</i>				
ruština				
čínština				
arabština				
angličtina				
španělština				
ukrajinština				
vietnamština				
francouzština				
albánština				
amharština				
arménština				
azerbajdžánština				
barmština				
běloruština				
bengálština				
bulharština				
darí				
gruzínština				
hindština				
holandština				
indština				
kazaština				
kurdština				
kyrgyzština				
lingala				
litevština				
lotyština				
maďarština				
make donština				
moldavština				
mongolština				
němčina				
nepálština				
pandžábština				
paštština				
perština				
poština				
portugalština				
rumunština				
řečtina				
sinhálština				
slovenština				
somálština				
srbochorvatština				
tádžičtina				
tahitština				
tamilština				
tigrínština				
turečtina				
urdština				
uzbečtina				
wolofština				
znaková řeč				

Digitálně podepsal  
 Mgr. Radka Vegrichtová  
 Datum: 2021.06.15  
 16:38:59 +02'00'